



Art. 19031

bg **Ръководство на потребителя**
smart Water Control

1. Инструкции за безопасност	4
1.1 Общи инструкции за безопасност	4
1.1.1 Предназначение	5
1.1.2 Безопасна работа с акумулаторните батерии	6
1.1.3 Безопасно стартиране.....	7
1.2 Допълнителни инструкции за безопасност	8
1.2.1 Допълнителни предупреждения за лична безопасност.....	8
2. Функция.....	9
2.1 Water Control:	9
2.2 Работни елементи/дисплеи:	10
3. Въвеждане в експлоатация	12
3.1 Поставяне на акумулаторни батерии:.....	12
3.2 Свързване на Water Control:	14
3.3 Монтирайте устройството против кражба (опция):.....	15
4. Обслужване	16
4.1 Управление чрез приложението GARDENA smart:.....	16
4.2 Налични са следните опции за работа със smart Water Control:	16
4.3 Нулиране до фабричните настройки:	17
4.4 Ръчно напояване с Water Control:	18
5. Техническо обслужване.....	20
5.1 Почистване на филтъра:	20
5.2 Почистване на Water Control:	21

6. Отстраняване на повреди.....	21
7. Технически характеристики	24
8. Съхранение	25
9. Сервиз	25
10. Изхвърляне	25
10.1 Изхвърляне на продукта	25
10.2 Изхвърляне на акумулаторната батерия.....	26
11. Приложение	26
11.1 Преотстъпване на търговски марки	26
11.2 Декларация за съответствие	26

Оригинална инструкция за експлоатация

От съображения за безопасност децата и младите хора на възраст под 16 години, както и всеки, който не е запознат с това ръководство на потребителя, не трябва да използват този продукт. Хора с ограничени физически или психически възможности може да използват продукта само ако са под надзор или получават инструкции от отговорно за тях лице. Децата трябва да се надзирават, за да се гарантира, че няма да си играят с продукта. Никога не използвайте продукта, ако сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства.

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1.1 Общи инструкции за безопасност**Важно!**

- Преди употреба прочетете ръководството за оператора внимателно и го пазете за бъдещи справки.
- Продуктът може да работи на открито при температури между +5°C и +55°C.
- Проверявайте продукта за повреди преди всяко стартиране.
- Дръжте повредените части далеч от деца.
- Редовно проверявайте акумулаторните батерии за повреди.
- Не използвайте повредени акумулаторни батерии.
Изхвърлете използваните акумулаторни батерии в съответствие с регламентите (вижте глава 6. СЪХРАНЕНИЕ „Изхвърляне/изхвърляне на използвани акумулаторни батерии“).
- Дръжте повредените акумулаторни батерии далеч от деца.
- Не използвайте продукта в експлозивна атмосфера.
- Проверявайте продукта за течове преди всяко стартиране.
- Продуктът се нагрива на пряка слънчева светлина.
Докосването на продукта може да причини леки изгаряния при контакт.

→ Уверете се, че продуктът се използва само в посочения температурен диапазон (вижте глава 1. БЕЗОПАСНОСТ: между +5°C и +55°C).

1.1.1 Предназначение

GARDENA smart Water Control е предназначена за лична употреба в домашни и хоби градини и трябва да се използва само на открито за управление на пръскачки и системи за напояване. **smart Water Control** може да се използва за автоматично напояване, докато сте на почивка.

smart Water Control може да се програмира само заедно с **GARDENA smart Gateway**.



ОПАСНОСТ!

Опасност от нараняване

→ GARDENA smart Water Control не трябва да се използва в промишлени приложения или в комбинация с химикали, хранителни продукти или запалими или експлозивни вещества.

1.1.2 Безопасна работа с акумулаторните батерии



ОПАСНОСТ!

Риск от експлозия

Съществува риск от експлозия, ако акумулаторните батерии не се сменят по правилния начин.

→ За информация относно изхвърлянето на използвани акумулаторни батерии вижте глава 6. СЪХРАНЕНИЕ.

- От съображения за функционална надеждност само **три алкални батерии от тип LR6 (AA) (Mignon) може** да се използват в Water Control за **одобрения температурен диапазон от +5°C до +55°C).**
- Не използвайте презареждаеми акумулаторни батерии.
- За да предотвратите повреда на Water Control поради използването на изтощена акумулаторна батерия по време на по-дълго отсъствие, акумулаторната батерия трябва да се смени, когато индикаторът за акумулаторната батерия мига в жълто.

- Аккумуляторните батерии не трябва да се отстраняват по време на напояване (това води до непрекъснато напояване).

1.1.3 Безопасно стартиране



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Water Control не е одобрена за употреба на закрито.

→ Използвайте Water Control само на открито.

- Water Control трябва да се монтира само вертикално и със съединителната гайка, насочена нагоре, за да се предотврати навлизането на вода в отделението за акумулаторни батерии.
- Минималният дебит на подаване на водата за безопасно превключване на Water Control е 20 – 30 l/h. Например за управление на микрокапковата напоителна система са необходими най-малко 10 – 15 броя 2-литрови глави за капково напояване.
- Температурата на минаващата през системата вода не трябва да превишава 30 °C.
- **Използвайте само чиста и прясна вода.**
- Минималното работно налягане е 0,5 bar, максималното работно налягане е 12 bar.
- Избягвайте напрежението на опън.
- **Не дърпайте маркуча, докато е свързан.**

1.2 Допълнителни инструкции за безопасност



ОПАСНОСТ!



Риск от спиране на сърдечната дейност

Този продукт създава електромагнитно поле по време на работа. Това електромагнитно поле може да повлияе на функционалността на активни или пасивни медицински импланти (напр. пейсмейкъри), което може да доведе до сериозно нараняване или смърт.

- Консултирайте се с Вашия лекар и производителя на Вашия имплант, преди да използвате този продукт.
- След като използвате продукта, разкачете щепсела за захранващата мрежа от стенния контакт.

1.2.1 Допълнителни предупреждения за лична безопасност



ОПАСНОСТ!

Опасност от задушаване

- Малките части могат лесно да бъдат погълнати. Дръжте малките деца далеч по време на монтажа на продукта.

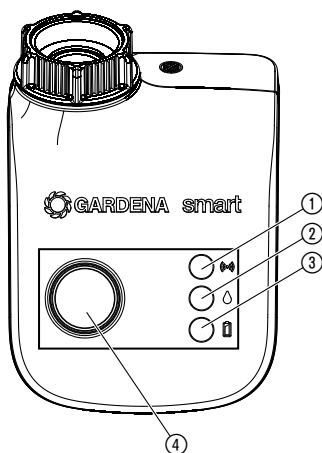
2.1 Water Control:

Water Control се управлява автоматично чрез приложението GARDENA smart. За поливане могат да бъдат използвани пръскачки, система за поливане с разпръсквачи или система за капково напояване.

Water Control извършва напояване напълно автоматично според зададеното разписание и следователно може да се използва и докато сте на почивка.

Рано сутрин или късно вечер изпарението и следователно консумацията на вода са най-ниски.

2.2 Работни елементи/дисплеи:



① Светодиод за връзка:

Мига в зелено:	По време на свързване
Мига в жълто:	Откриване на продукта
Зелено за 10 сек:	висока сила на сигнала
Жълто за 10 сек:	средна сила на сигнала
Червено за 10 сек:	ниска сила на сигнала

② Светодиод за активно напояване:

Зелено за 10 сек:

③ **Индикаторен светодиод на акумулаторната батерия:**

Зелено за 20 сек: Висок капацитет

Мига в жълто: Среден капацитет

Мига в червено: Нисък капацитет

Свети в червено: акумулаторната батерия е изтощена

Ако светодиодът свети в червено, клапанът вече няма да се отвори.

Клапан, отворен по разписание, винаги ще бъде затворен отново. Индикаторът за акумулаторната батерия се нулира при смяна на акумулаторната батерия.

→ Сменете акумулаторните батерии. (вижте глава 3. ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ "Поставяне на акумулаторни батерии").

④ **Бутон за ръчен режим на работа:**

Ръчно отворете или затворете водния поток.

3. ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

3.1 Поставяне на акумулаторни батерии:

Акумулаторните батерии не са включени в обхвата на доставката.

Water Control може да работи само с три алкални батерии от тип LR6 (AA) (Mignon).

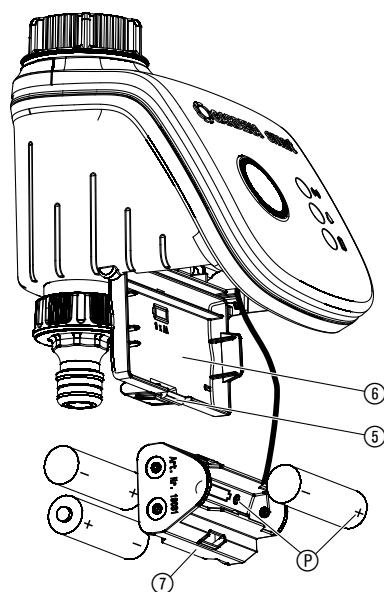
Експлоатационният живот на акумулаторната батерия е пригл. шест месеца. Животът на акумулаторната батерия може да варира в зависимост от температурата на околната среда и честотата на използване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

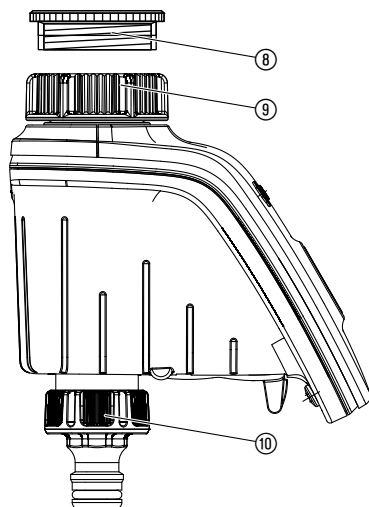
Щети върху имуществото

→ Не използвайте презареждаеми акумулаторни батерии!



1. Натиснете езичето ⑤ и отворете капака ⑥.
2. Отстранете скобата за акумулаторни батерии ⑦.
3. Поставете акумулаторните батерии в скобата за акумулаторни батерии ⑦. Когато правите това,
→ се уверете, че полярността P е правилна.
4. Монтирайте скобата за акумулаторни батерии ⑦ върху капака ⑥.
5. Затворете капака ⑥.

3.2 Свързване на Water Control:



Water Control е оборудвана със съединителна гайка ⑨ за кранове с резба 33,3 mm (G 1"). Предоставеният адаптер ⑧ се използва за свързване на Water Control към кранове с резба 26,5 mm (G 3/4").

1. За резби 26,5 mm (G 3/4"):

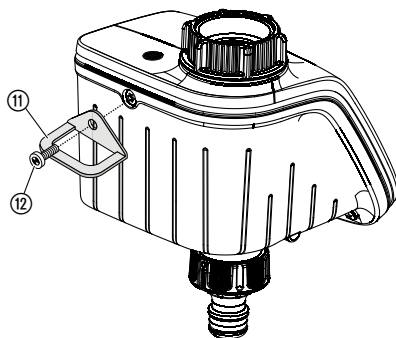
→ Завийте адаптера ⑧ върху крана на ръка (не използвайте клещи).

2. Завийте съединителната гайка ⑨ на Water Control върху резбата на крана на ръка (не използвайте клещи).

3. Завийте конектора за кран ⑩ върху Water Control.

3.3 Монтирайте устройството против кражба (опция):

За да защитите Water Control срещу кражба, устройството против кражба GARDENA (арт. № 1815-00.791.00) може да бъде получено от GARDENA Service.



1. Завийте скобата ⑪ към задната част на Water Control с помощта на винта ⑫.
 2. Използвайте скобата ⑪ за закрепване на верига, например.
- **Винтът не може да се отстрани, след като е бил завинтен веднъж.**

4. ОБСЛУЖВАНЕ

4.1 Управление чрез приложението GARDENA smart:

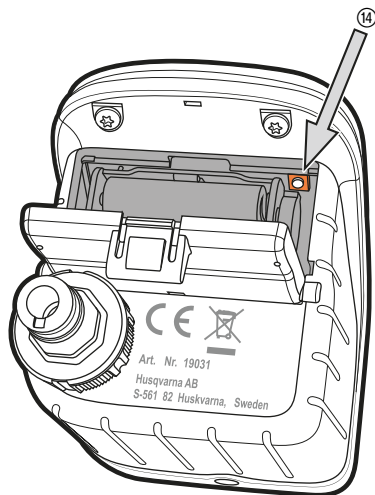
Можете да използвате приложението GARDENA smart за управление на всички продукти с GARDENA smart system отвсякъде и по всяко време. Безплатното приложение GARDENA smart е налично в App Store (Apple) или Google Play. GARDENA smart Gateway, който трябва да бъде свързан към интернет, е необходим за осъществяване на връзка. Свързването на всички продукти с интелигентна система GARDENA се осъществява през приложението. Следвайте инструкциите в приложението.

4.2 Налични са следните опции за работа със smart Water Control:

- Според разписанието на приложението smart: Дни, начало и продължителност на поливане
- Съгласно изискванията в приложението smart: Стартиране и завършване
- Ръчна работа по продукта

4.3 Нулиране до фабричните настройки:

smart Water Control ще се върне до фабричните настройки.



→ Натиснете за кратко бутона Нулиране ⑭.

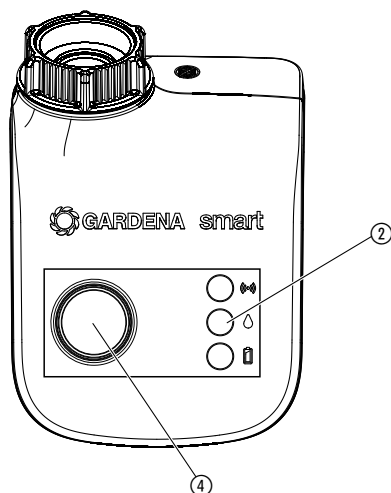
Повторно свързване.

– или –

→ Натиснете и задръжте бутона Нулиране ⑭ за най-малко пет секунди.

Отменя съществуващата връзка и позволява да се установи нова връзка, напр. с друг шлюз.

4.4 Ръчно напояване с Water Control:



Клапанът може да се отвори или затвори ръчно по всяко време (ръчното поливане не е възможно само в режим на свързване). Клапан, отворен по разписание, може също така да бъде затворен предсрочно, без да се променя информацията в разписанието.

1. Натиснете бутона за ръчен режим на работа (4), за да отворите ръчно клапана (или да затворите отворен клапан).

Светодиодът за активно напояване ② светва в зелено за 10 секунди.

2. Натиснете бутона за ръчен режим на работа за предсрочно затваряне на клапана.

Продължителността на ръчното поливане е зададена на 30 минути по подразбиране. Приложението GARDENA smart може да се използва за промяна на продължителността и за деактивиране на бутона **за ръчен режим на работа**.

Ако напояването по разписание е спряно ръчно, управляваното съгласно разписанието напояване не може да бъде продължено.

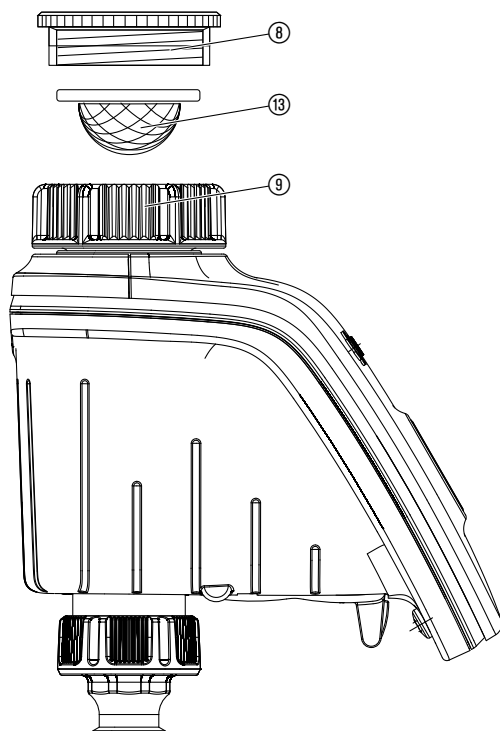
Ако сте отворили клапана ръчно и програмираното време за стартиране на поливането съвпада с продължителността на ръчното поливане, програмираното време за стартиране на поливането се отменя.

Пример:

Отваряте клапана ръчно в 9:00 ч. сутринта и продължителността на ръчното поливане е 30 минути. В този случай не се извършва поливане по разписание с начален час (**СТАРТ**) между 9:00 ч. и 9:30 ч сутринта.

5. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

5.1 Почистване на филтъра:



Филтърът ⑬ трябва да се проверява редовно и да се почиства, ако е необходимо.

1. Развийте съединителната гайка ⑨ на Water Control от резбата на крана на ръка (не използвайте клещи).
2. Ако е необходимо, развийте адаптера ⑧.
3. Отстранете филтъра ⑬ от съединителната гайка ⑨ и го почистете.
4. Монтирайте отново Water Control (вижте глава 3.
ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ „Свързване на Water Control“).

5.2 Почистване на Water Control:

Не използвайте корозивни или абразивни почистващи препарати.

→Почиствайте Water Control с влажна кърпа (не използвайте разтворители).

6. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ

В случай на неизправности можете да намерите някои често задавани въпроси на тази връзка: www.gardena.com

Проблем	Възможна причина	Решение
Без светодиоден дисплей	Акумулаторните батерии са поставени неправилно.	→ Уверете се, че полярността (+/-) е правилна.
	Акумулаторната батерия е напълно изтощена.	→ Незабавно изведете РТУ от експлоатация. Съхранявайте РТУ на място, защитено от образуване на скреж.
Ръчно поливане чрез бутона за ръчен режим на работа не е възможно	Water Control е в режим на празен ход.	→ Натиснете бутона за ръчен режим на работа .
	Акумулаторните батерии са изтощени (светодиодният индикатор за акумулаторните батерии свети в червено).	→ Поставете нови (алкални) батерии.
	Кранът за вода е затворен.	→ Отворете крана.

Проблем	Възможна причина	Решение
Програмата за поливане не се изпълнява (няма напояване)	Преди това клапанът е бил отворен ръчно.	→ Избягвайте дублиране на програмите.
	Кранът за вода е затворен.	→ Отворете крана.
	Акумулаторните батерии са изтощени (светодиодният индикатор за акумулаторните батерии свети в червено).	→ Поставете нови (алкални) батерии.
Water Control не се затваря	Минималният дебит на подаване е по-малко от 20 l/h.	→ Свържете още глави за капково напояване.



ЗАБЕЛЕЖКА:

За други повреди се свържете с центъра за сервизно обслужване на GARDENA. Ремонтите трябва да бъдат извършвани само от центрове за сервизно обслужване на GARDENA или от специализирани дилъри, одобрени от GARDENA.

7. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<i>smart Water Control</i>	Единица	Стойност (арт. № 19031-20)
Диапазон на работната температура (на открито)	°C	5 – 55
Мин./макс. работно налягане	bar	0,5/12
Използвана течност		Чиста и прясна вода
Макс. температура на средата	°C	30
Необходими акумулаторни батерии		3 бр. алкални батерии тип LR6 (AA) (Mignon)
Експлоатационен живот на акумулаторната батерия		Прибл. шест месеца с алкални батерии (мин. 2000 mAh)
SRD (Късообхватна радиоантена):		
Честотен обхват	MHz	863 – 870
Максимална мощност	mW	25
Свободен полев радиобхват (прибл.)	m	100

8. СЪХРАНЕНИЕ

→ Продуктът трябва да се съхранява на място, което е извън обсега на деца.

За оставяне за съхранение:

1. Отстранете акумулаторните батерии, за да ги запазите (вижте глава 3. ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ).
2. Съхранявайте системата за управление на напояването на сухо и защитено от скреж място.

9. СЕРВИЗ

Актуалната информация за контакт с нашия център за сервизно обслужване можете да намерите онлайн на адрес: www.gardena.com/contact

10. ИЗХВЪРЛЯНЕ

10.1 Изхвърляне на продукта



имволът означава, че продуктът не е битов отпадък.

Рециклирайте го чрез местната система за събиране на елек- трическо и електронно оборудване.

Това допринася за правилното управление на отпадъците в края на жизнения цикъл. Свържете се с местните власти, местните служби за отпадъци, Вашия сервизен дилър на GARDENA или търговец на дребно за информация. Неправилното изхвърляне може да окаже потенциално отрицателно влияние върху околната среда и човешкото здраве поради потенциалното наличие на опасни вещества.

10.2 Изхвърляне на акумулаторната батерия



Акумулаторните батерии не трябва да се изхвърлят заедно с обикновени битови отпадъци. Те трябва да се изхвърлят в съответствие с местните регламенти за опазване на околната среда.

1. Отстранете акумулаторната батерия от продукта.
2. Дръжте акумулаторните батерии далеч от деца.
3. Уверете се, че контактите на акумулаторната батерия не са свързани накъсо, като поставите върху тях изолирбанд.
4. Изхвърляйте акумулаторните батерии само когато са разредени.
5. Изхвърляйте или рециклирайте акумулаторните батерии в съответствие с приложимите местни регламенти за опазване на околната среда.

11. ПРИЛОЖЕНИЕ

11.1 Преотстъпване на търговски марки

Apple и логото на Apple са търговски марки на Apple Inc., регистрирани в Съединените щати и други държави. App Store е марка на услуга на Apple Inc., регистрирана в Съединените щати и други държави.

Google и логото на Google Play са търговски марки на Google LLC.

Останалите търговски марки и търговски наименования са на съответните им собственици.

11.2 Декларация за съответствие

С настоящото GARDENA Manufacturing GmbH декларира, че типът радиооборудване (чл. 19031) отговаря на изискванията на Директива 2014/53/EC.

Пълният текст на декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.gardena.com>

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benedídez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisohanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Progres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Bakı, Azərbaycan
Sales: +994 70 326 07 14
AfterSales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden-az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шапаренкова, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslojna Zona Vila Br. 20
Info: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@husqvar-
nagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

办公室地址：
上海市长宁区金钟路788号荟聚办
公楼D栋7楼03-05单元

Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788, Jin
Zhong Rd., Chang Ning Dist., Shanghai,
PRC 200335

Colombia

Equipos de Toyoma Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
serviciocaliente@toyoma.com.co
www.toyoma.com.co

Costa Rica

Extim CIA Costa Rica
Calle 25A, B*, Montelegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506)
2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradědem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrevej 19, st.
3500 Værløse
TEL.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakkotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#710, Beliashtvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarországi Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@husqvarna-
group.com

Iceland

BYKO ehf.
Skemmuvegi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslun ehf
Vikurhlíð 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4466

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq

Alshiemal Alakhbar Company
Al-Faysaleh, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolan
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

TOO "Ламэд"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажимаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тәжімаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
Ақпоя (+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

OosO Aye Maki
Av. Molodaya Gardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
technomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyolj Gardening Shop
Narnii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyolj@magicnet.mn

Morocco

Prokip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@prokip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskerveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanözü
Caddeşi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
Av. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chomillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
serwis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Sosseaux Odai 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0802_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387 Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelsmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuh Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de pêche de Sfax Bp 33
Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smantunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhamedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping
Center,
Ground floor, 477b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhyzmat.com /
bekgiyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

AT «Анцест»
вул. Петропавлівська обл.
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н. с.
Петропавлівська Борщагівка Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FEL SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy OFY, THAY yogasida
Phone: (+998) 93-5414141 /
(+998) 71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thu –
Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan
Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

19031-20.962.03/0825
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
https://www.gardena.com